392R3567

11.12.92 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 362/41

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 3567/92

**av den 10 december 1992**

**om tillämpningsföreskrifter för de individuella tak, nationella reserver och överlåtelser av rättigheter som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3013/89 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött[1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2069/92[2], särskilt artiklarna 5a.4 b, 5a.4 f, 5b.4 och 5c.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Med sikte på att genomföra det system med individuella tak som införts genom artikel 5a i förordning (EEG) nr 3013/89, bör de bestämmelser som styr fastställandet av dessa tak och meddelandet av dessa till producenterna närmare fastställas, med beaktande av de särskilda problem som är förenade med producentsammanslutningar och de olika bidragssatserna i fåroch getsektorn. Vissa termer bör även definieras för att artikel 5a skall kunna tillämpas.

Med hänsyn till den reglerande effekt som systemet med individuella tak kommer att få på marknaden, bör det föreskrivas att bidragsrättigheter som inte används av innehavaren under en bestämd period återgår till den nationella reserven. Lämpliga åtgärder bör även vidtas för att säkerställa att rättigheter som beviljats gratis från den nationella reserven används av bidragsmottagarna enbart för avsedda ändamål.

Ett enhetligt genomförande av de bestämmelser som avser överlåtelse och tillfällig upplåtelse av rättigheter förutsätter att vissa administrativa bestämmelser fastställs. För att undvika en överdriven administration bör det minsta antal rättigheter som kan bli föremål för en överlåtelse eller tillfällig upplåtelse bestämmas till en tillräckligt hög nivå, med beaktande av små producenters särskilda situation. Sådana bestämmelser måste även förhindra överträdelse av skyldigheten enligt artikel 5a.4 i förordning (EEG) nr 3013/89 att vid överlåtelse av rättigheter utan att jordbruksföretaget överlåts, avstå en viss procent av de överlåtna rättigheterna till den nationella reserven. Den tillfälliga upplåtelsen bör även begränsas i tiden för att undvika missbruk av överlåtelsebestämmelserna.

Det särskilda fall när en producent som bara använder statligt eller kollektivt ägda betesmarker överlåter alla sina rättigheter till en annan producent, och alltså upphör med produktionen, bör anses motsvara överlåtelse av ett jordbruksföretag.

Tillämpningen av ett administrativt system för överlåtelse enligt vilken alla överlåtelser av rättigheter utan att jordbruksföretaget överlåts kan genomföras enbart via den nationella reserven, kräver att en rättslig grundval skapas med syfte att bevara ekonomisk överensstämmelse med systemet avseende direkta överlåtelser mellan producenter. Objektiva kriterier bör fastställas för bestämning av den summa som skall betalas av den nationella reserven till den producent som har överlåtit sina rättigheter och den summa som skall betalas av den producent som får motsvarande rättigheter från den nationella reserven.

Valet av 1991 som referensår kommer att skapa övergångsproblem som kräver en lösning. Utan att det totala antalet rättigheter därför tillåts stiga över antalet förvärvade eller potentiella rättigheter för 1991, bör en första fördelning av rättigheter till uppfödare i väldefinierade situationer föreskrivas. Med hänsyn till de extraordinära omständigheter som hindrade producenter från att ansöka om ett bidrag för 1992, fast de hade beviljats ett bidrag för regleringsåret 1991, bör dessa producenter kunna få rättigheter från den nationella reserven. Enligt principen om legitima förväntningar bör som kompensation ytterligare rättigheter kunna fördelas i de fall när producenternas individuella tak inte når upp till dess normala nivå på grund av deras deltagande i ett av gemenskapens extensifieringsprogram.

Kanarieöarna har endast varit föremål för den gemensamma jordbrukspolitiken, inklusive bidragssystemet för tackor, sedan den 1 juli 1992. De individuella taken för producenterna i detta territorium kan därför inte fastställas på grundval av bidrag som beviljats för 1991. För att komma den ekonomiska situationen under 1991

[1] EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.
[2] EGT nr L 215, 30.6.1992, s. 59.

så nära som möjligt, bör de individuella taken fastställas på grundval av storleken på besättningarna på dessa öar under 1991, med beaktande av de bidrag som beviljats producenter 1992.

Övergången från det system som förelåg när förordning (EEG) nr 2069/92 trädde i kraft till systemet med individuella tak kan, i vissa medlemsstater, orsaka särskilda problem på grund av att bidragsrättigheter överlåts av producenter som inte äger den jord på vilken deras jordbruksföretag är belägna. För att säkerställa att marknaden fungerar smidigt bör dessa medlemsstater vidta lämpliga åtgärder för att lösa problemen, samtidigt som den koppling upprätthålls som finns mellan producent och bidragsrättigheter enligt det system som föreskrivs i artikel 5a i förordning (EEG) nr 3013/89.

Om kommissionen skall kunna övervaka det nya systemet måste medlemsstaterna tillhandahålla viktig information angående dess genomförande. Det är därför nödvändigt att begära av medlemsstaterna att de meddelar den nödvändiga informationen till kommissionen.

Förvaltningskommittén för får och getter har inte lämnat ett yttrande inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## AVDELNING I

## Individuella tak

### *Artikel 1*

Denna förordning fastställer tillämpningsföreskrifter för de individuella tak per producent som införts i artikel 5a, 5b och 5c i förordning (EEG) nr 3013/89.

### *Artikel 2*

1. Medlemsstaterna skall fastställa ett individuellt tak för varje producent eller medlem av en producentgrupp enligt de villkor som fastställs i artikel 5a i förordning (EEG) nr 3013/89. Taket får i inget fall understiga 10.

2. I de fall producentgrupperna har bildats under regleringsåret 1992, skall bidragen betalas till gruppen för högst det totala antalet djur för vilket bidrag beviljades producentmedlemmarna för regleringsåret 1991 och enligt de villkor som fastställs i artikel 5a i förordning (EEG) nr 3013/89.

Ett individuellt tak för varje producent skall fastställas avseende regleringsåret 1993. Om gruppen är av sådant slag att det inte är möjligt att fastslå hur många djur varje enskild producent äger, skall taken fastställas genom att använda den fördelningsnyckel som gruppen anmält för regleringsåret 1992 på det totala antalet djur som avses i första stycket.

3. Varje producent skall meddelas sitt individuella tak senast 15 dagar före utgången av den period som fastställts av medlemsstaten för inlämning av bidragsansökningar för regleringsåret 1993.

I meddelandet skall anges det antal djur för vilka producenten har rätt till fullt bidrag respektive det antal djur för vilka producenten har rätt till ett reducerat bidrag (50 %).

Om antalet bidrag som skall utbetalas för regleringsåret 1991 inte definitivt fastställts på grund av en tvist mellan producenten och den behöriga myndigheten, får meddelandet ange ett preliminärt individuellt tak.

Om tillämpning av artikel 6.6 i kommissionens förordning (EEG) nr 3007/84[1] under regleringsåret 1991 har medfört en förlust av rättigheterna till bidrag för regleringsåret 1992, skall det individuella taket baseras på det antal bidragsberättigande djur som konstaterades vid den kontroll som medförde att ovannämnda bestämmelse tillämpades.

4. Den koefficient som avses i artikel 5a.5 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall inte bli definitiv förrän det totala antalet bidragsberättigande djur som avses i den artikeln har jämförts med det totala antalet bidrag som beviljats för ansökningar som ansetts vara godtagbara.

### *Artikel 3*

Vid tillämpning av artikel 5a.2 i förordning (EEG) nr 3013/89 används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

a) *Senaste regleringsår*: det regleringsår före 1991 under vilket de relevanta omständigheterna inte förekom. För Italien och Grekland skall dock 1992 anses vara det senaste regleringsåret.

b) *Naturliga omständigheter*: sådana omständigheter som har lett till en tillämpning av artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 3007/84, och följande omständigheter under förutsättning att dessa inträffat före inlämningen av bidragsansökningen eller före tidsfristen för inlämning av bidragsansökningar för regleringsåret 1991 och att de är erkända av de behöriga myndigheterna:

---

[1] EGT nr L 283, 27.10.1984, s. 28.

- En allvarlig naturkatastrof som har en betydande effekt på producentens jordbruksföretag.
- En oförutsedd ödeläggelse av producentens fodertillgångar eller anordningar för uppfödning av får- och getbesättningar.
- En epizootisk sjukdom som medför att minst hälften av producentens får- och getbesättningar slaktas.

*Artikel 4*

Senast den 30 april 1993 skall medlemsstaterna meddela följande till kommissionen:

- Den totala summan av de individuella taken, fördelade på typ av region (mindre gynnad eller ej) och på typ av bidragssats (full sats eller reducerad). Kommissionen skall jämföra denna summa med resultatet av de bidrag som beviljats för ansökningar som ansetts vara godtagbara för regleringsåret 1991.
- Antalet ytterligare bidragsrättigheter som beviljats producenter enligt artikel 5a.2 i förordning (EEG) nr 3013/89, med närmare upplysningar om åberopade naturliga omständigheter.

## AVDELNING II

### Nationella reserver

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterna skall senast den 31 december 1992 underrätta kommissionen om följande:

- Den procentsats som fastställts enligt artikel 5b.1 i förordning (EEG) nr 3013/89.
- Om och i vilken utsträckning de har beslutat öka sina reserver enligt artikel 5a.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 3013/89.

2. Från och med regleringsåret 1994 skall medlemsstaterna senast den 30 april varje regleringsår underrätta kommissionen om följande:

- Antalet bidragsrättigheter som utan kompensation avståtts till den nationella reserven till följd av att rättigheter överlåtits utan att jordbruksföretaget överlåtits under föregående regleringsår.
- Antalet bidragsrättigheter som beviljats enligt artikel 5b.2 i förordning (EEG) nr 3013/89 under föregående regleringsår.
- Det totala antalet bidragsrättigheter som beviljats producenter i mindre gynnade områden från tilläggsreserven under föregående regleringsår.

*Artikel 6*

1. Om en producent har fått bidragsrättigheter gratis från den nationella reserven gäller följande:

a) Producenten får inte bemyndigas att överlåta eller tillfälligt upplåta sina rättigheter under de tre följande regleringsåren.

b) Om producenten inte använder sig av alla sina rättigheter under de tre följande regleringsåren skall medlemsstaten dra tillbaka genomsnittet av de bidragsrättigheter som inte använts under dessa tre regleringsår och återföra dem till den nationella reserven.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 och utom i vissa berättigade undantagsfall skall, när en producent inte har använt åtminstone 50 % av sina rättigheter under två på varandra följande regleringsår, den del av rättigheterna som inte använts under det sista regleringsåret överföras till den nationella reserven.

## AVDELNING III

### Överlåtelse och upplåtelse av rättigheter

*Artikel 7*

1. Det minsta antal bidragsrättigheter som kan bli föremål för en delöverlåtelse utan att jordbruksföretaget överlåts skall vara

- 10 % av det antal som representerar storleken på besättningen av bidragsberättigande djur, dock högst 50 i de fall när producenten har minst 50 bidragsrättigheter,
- 5 rättigheter i de fall när producenten har 20–50 rättigheter.

I de fall när producenten har färre än 20 rättigheter fastställs inget minsta antal.

2. Överlåtelser och tillfälliga upplåtelser av bidragsrättigheter skall gälla först när de har anmälts till medlemsstatens behöriga myndighet av den producent som överlåter och/eller upplåter rättigheterna och av den producent som övertar rättigheterna.

En tidsfrist för anmälan skall fastställas av medlemsstaten och den skall löpa ut senast två månader före den första dagen av den period för inlämning av bidragsansökningar som fastställs av varje medlemsstat, eller den första perioden om det förekommer i flera perioder. För regleringsåret 1993 skall dock anmälan göras före den dag som skall fastställas av medlemsstaten.

3. I de fall överlåtelsen inte innefattar jordbruksföretaget får antalet rättigheter som överlåts utan kompensation till den nationella reserven aldrig understiga 1.

4. En tillfällig upplåtelse skall endast omfatta hela regleringsår och skall innefatta minst det antal djur som föreskrivs i punkt 1. Under en period på fem år från den första upplåtelsen måste en producent, utom vid överlåtelse av rättigheter, använda alla sina rättigheter för eget behov under loppet av minst två på varandra följande regleringsår. Om ett av dessa villkor inte uppfylls skall upplåtelsen upphöra. Om producenten deltar i ett extensifieringsprogram som erkänns av kommissionen får medlemsstaten emellertid föreskriva att varaktigheten av den tillfälliga upplåtelsen förlängs på grundval av detta program.

*Artikel 8*

Om producenter som överlåter eller tillfälligt upplåter bidragsrättigheter omfattas av de gränser som fastställs i artikel 5.7 i förordning (EEG) nr 3013/89 och om

a) de överlåter eller upplåter rättigheter till det reducerade beloppet (50 %) till en annan producent som även efter överlåtelsen eller upplåtelsen håller sig inom nämnda tak, skall antalet rättigheter som förvärvats av den senare nedsättas med 50 % och få status som fulla rättigheter,

b) de överlåter eller upplåter fulla bidragsrättigheter till en annan producent som redan överstiger dessa tak, skall antalet rättigheter som förvärvats av den senare fördubblas och få status som reducerade bidragsrättigheter (50 %).

*Artikel 9*

I det fall det sker överlåtelser eller tillfälliga upplåtelser av bidragsrättigheter, skall medlemsstaterna fastställa det nya individuella taket och före den av medlemsstaten fastställda första perioden för inlämning av bidragsansökningar meddela berörda producenter om antalet rättigheter till fullt bidrag och antal rättigheter till reducerat bidrag (50 %).

*Artikel 10*

Producenter som enbart brukar statligt eller kollektivt ägd mark och som beslutar att upphöra med att bruka den som betesmark och i stället överlåter alla sina rättigheter till en annan producent, skall behandlas på samma sätt som de producenter som säljer eller överlåter sitt jordbruksföretag. I alla andra fall skall sådana producenter behandlas på samma sätt som producenter som enbart överlåter sina bidragsrättigheter.

*Artikel 11*

Om medlemsstaterna föreskriver att överlåtelse av rättigheter utan att jordbruksföretaget överlåts skall ske via den nationella reserven skall de tillämpa nationella bestämmelser som motsvarar bestämmelserna i denna avdelning.

I sådana fall gäller följande:

- Medlemsstaterna får föreskriva att en tillfällig upplåtelse skall ske via den nationella reserven.
- I de fall när det sker en överlåtelse eller en tillfällig upplåtelse av bidragsrättigheter enligt första strecksatsen, skall överlåtelsen till reserven inte börja gälla förrän medlemsstatens behöriga myndigheter meddelat den överlåtande/upplåtande producenten om detta, och överlåtelser från reserven till en annan producent skall inte börja gälla förrän myndigheterna har meddelat denne producent.

Dessa bestämmelser måste dessutom säkerställa att den del av rättigheterna som inte täcks av artikel 5a.4 b tredje stycket i förordning (EEG) nr 3013/89 kompenseras genom en betalning från medlemsstaten som motsvarar den betalning som hade blivit resultatet av en direkt överlåtelse mellan producenter, särskilt med beaktande av utvecklingen av produktionen i den berörda medlemsstaten. Denna betalning skall vara lika med den betalning som skall erläggas av en producent för motsvarande rättigheter från den nationella reserven.

## AVDELNING IV

### Övergångs- och slutbestämmelser

*Artikel 12*

1. Producenter som ansöker om bidraget under 1992 efter att ha ärvt eller övertagit ett jordbruksföretag från en annan producent, som fått bidraget under 1991 och upphört med fåruppfödning under 1992, skall få de rättigheter som den senare skulle ha fått om han hade fortsatt med produktion under 1992.

Förutom att använda de reserver som föreskrivs i artikel 5b.1 och 5b.3 i förordning (EEG) nr 3013/89, får medlemsstaterna bevilja bidragsrättigheter till producenter som ansökt om bidraget för första gången under 1992 och som inte avses i första stycket. Det totala antalet rättigheter som på detta sätt beviljas i varje medlemsstat får dock inte under några omständigheter överstiga det totala antalet möjliga rättigheter för de producenter som fått bidraget under 1991 och som upphört med produktionen under 1992 utan att ha överlåtit sina jordbruksföretag till en arvinge eller någon annan person under 1992 och för de producenter som avses i punkt 2. Om antalet rättigheter som beviljas på detta sätt är mindre än antalet möjliga rättigheter får skillnaden återföras till den nationella reserven.

2. Producenter som fick bidrag under 1991 och som inte ansökt om bidrag för 1992 på grund av extraordinära omständigheter, men som likväl har fortsatt med produktion, kan om detta är tillämpligt få bidragsrättigheter från den nationella reserven.

3. En producent som under regleringsåret 1991 deltog i ett extensifieringsprogram enligt rådets förordning (EEG) nr 797/85[1] får på egen ansökan, och när han upphört med programmet, beviljas ytterligare ett antal bidragsrättigheter motsvarande skillnaden mellan antalet bidrag som beviljats för regleringsåret 1991 och antalet bidrag som beviljats för det regleringsår som föregick det regleringsår under vilket producenten började delta i programmet. I så fall gäller följande:

a) Producenten skall inte ha rätt att överlåta eller tillfälligt upplåta sina rättigheter under de tre följande regleringsåren.

b) Om producenten inte använder alla sina rättigheter under de tre följande regleringsåren skall medlemsstaten dra tillbaka och återföra till den nationella reserven genomsnittet av de rättigheter som inte använts under de tre regleringsåren.

4. Utan hinder av artikel 3 i förordning (EEG) nr 3007/84 och artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2814/90[2], får medlemsstaterna för regleringsåret 1993 fastställa en viss bestämd period för inlämning av bidragsansökningar från

– de producenter som avses i artikel 5b.2 i förordning (EEG) nr 3013/89,

– de producenter som fått meddelande om de tak som avses i artikel 2.1 i denna förordning efter den sista dag för inlämning av bidragsansökningar som fastställts av medlemsstaten, om taket är högre än den ursprungliga ansökan.

Denna period får dock inte utlöpa senare än den 30 juni 1993.

5. Producenter på Kanarieöarna som ansöker om bidrag för första gången för regleringsåret 1992 skall beviljas bidragsrättigheter enligt följande villkor:

a) Ett regionalt tak skall fastställas enligt den statistik om antalet tackor och getter som fanns 1991 inom det territoriet. Taket skall dock inte överstiga 178 000 djur.

b) Inom detta regionala tak skall ett individuellt tak per producent fastställas med hänsyn till det antal djur för vilka bidraget beviljades för regleringsåret 1992 och till den korrigeringskoefficient som avses i artikel 5a.1 i förordning (EEG) nr 3013/89.

6. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 1993 informera kommissionen om de nationella tillämpningsbestämmelserna och om det antal bidragsrättigheter som beviljats enligt punkt 1–5 ovan.

7. En ansökan för 1993 som avser ett antal djur som överstiger de individuella tak som fastställs enligt artikel 2.1 i denna förordning skall reduceras till att gälla det antal djur som motsvarar de nämnda taken.

*Artikel 13*

Medlemsstaterna får vid behov vidta lämpliga övergångsåtgärder i syfte att finna skäliga lösningar på problem som kan uppstå med sådana avtal som gäller vid tidpunkten för denna förordnings ikraftträdande mellan producenter som inte äger all mark som de brukar och ägarna av denna mark, i händelse av en överlåtelse av bidragsrättigheter eller andra handlingar med motsvarande verkan. Sådana åtgärder får enbart vidtas för att lösa de svårigheter som är förenade med införandet av ett system med bidragsrättigheter som är kopplade till producenten och måste alltid beakta de principer som styr denna koppling.

*Artikel 14*

Vid de första beräkningarna samt efterföljande justeringar av de individuella taken avseende bidragsrättigheter skall enbart heltal användas.

Om resultatet av beräkningarna inte är ett heltal skall det närmaste heltalet användas. Om resultatet ligger precis mittemellan två heltal, skall det högre heltalet användas.

*Artikel 15*

Medlemsstaterna skall vidta alla andra åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att systemet med individuella tak tillämpas på ett lämpligt sätt. De skall meddela kommissionen om dessa åtgärder.

*Artikel 16*

Vid tillämpning av artikel 5c i förordning (EEG) nr 3013/89 skall Tyskland beakta strukturen på jordbruket i de nya delstaterna och den förutsebara utvecklingen vad gäller strukturen i jordbruksproduktionen.

*Artikel 17*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

(1) EGT nr L 93, 30.3.1985, s. 1.
(2) EGT nr L 268, 29.9.1990, s. 35.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 1992.

*På kommissionens vägnar*
Ray MAC SHARRY
*Ledamot av kommissionen*